

L-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi taħt REACH u CLP

Id-dokument għandu l-għan li jispjega f'termini sempliċi l-prinċipji ewlenin wara l-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi

Verżjoni 2.0
April 2017



AVVIŻ LEGALI

Dan id-dokument huwa intiż sabiex jassisti lill-utenti fil-konformità mal-obbligi tagħhom skont ir-Regolament REACH. Madankollu, l-utenti huma mfakkra li t-test tar-Regolament REACH huwa l-unika referenza legali awtentika u li l-informazzjoni f'dan id-dokument ma tikkostitwixxix parir legali. L-użu tal-informazzjoni jibqa' taħt ir-responsabbiltà unika tal-utent. L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ma taċċetta ebda responsabbiltà fir-rigward tal-użu li jista' jsir mill-informazzjoni li tinsab f'dan id-dokument.

Referenza:	ECHA-17-G-08-MT
Numru tal-Kat.:	ED-02-17-228-MT-N
ISBN:	978-92-9495-788-7
DOI:	10.2823/2881
Data tal-pubblikazzjoni:	April 2017
Lingwa:	MT

L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi (ECHA) qiegħda tipproduċi serje ta' verżjonijiet "simplifikati" tad-dokumenti ta' gwida REACH (CLP) sabiex id-dokumenti ta' gwida korrispondenti REACH (CLP) ippubblikati mill-Aġenzija jsiru aktar aċċessibbli għall-industrija. Bħala sommarji qosra, dawn id-dokumenti ma jistgħux jinkludu d-dettalji kollha inklużi fid-dokumenti ta' gwida sħaħ. Għaldaqstant, f'każ ta' dubju, huwa rrakkomandat li jkunu kkonsultati d-dokumenti ta' gwida sħaħ għal iktar informazzjoni.

© European Chemicals Agency, 2017

Jekk għandek mistoqsijiet jew kummenti fir-rigward ta' dan id-dokument, jekk jogħġbok ibgħathom (billi tindika r-referenza tad-dokument, id-data tal-ħruġ, il-kapitolu u/jew il-paġna tad-dokument li l-kumment tiegħek jirreferi għalih/a) billi tuża l-formola tal-feedback tal-Gwida. Il-formola tal-feedback fil-Gwida tista' tiġi aċċessata fit-taqsimha "Appoġġ" tas-sit web tal-ECHA fuq:

[comments.echa.europa.eu/comments cms/FeedbackGuidance.aspx](https://comments.echa.europa.eu/comments/cms/FeedbackGuidance.aspx).

Ċaħda ta' reponsabbiltà: Din hija traduzzjoni tax-xogħol ta' dokument ippubblikat originarjament bl-Ingliż. Id-dokument oriġinali huwa disponibbli fuq il-websajt tal-ECHA.

L-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi

Indirizz postali: P.O. Box 400, FI-00121 Helsinki, Finland
Indirizz taż-żjarat: Annankatu 18, Helsinki, Il-Finlandja

Werrej

1. INTRODUZZJONI	4
2. ESSENZJALI LI WIEHED GĦANDU JIFHEM	4
2.1. Għaliex huwa importanti li sustanza tkun identifikata b'mod ċar	4
2.2. Definizzjoni ta' "sustanza" f'REACH u f'CLP	5
3. LIEMA HUMA T-TIPI TA' SUSTANZI TAHT REACH U CLP?	5
3.1. Sustanzi definiti sew	5
3.2. UVCB	6
4. KIF TIDENTIFIKA U TAGHTI ISEM LIL SUSTANZA?	7
4.1. Rekwiżiti għall-identifikazzjoni ta' sustanzi f'REACH.....	7
4.2. L-għoti ta' isem lil sustanza	7
5. PARIRI BIEX JIĠI STABBILIT JEKK SUSTANZI HUMIEX L-ISTESS	8
6. DOMANDA.....	8
7. REFERENZI U AKTAR INFORMAZZJONI	8

1. Introduzzjoni

Din il-Gwida fil-Qosor tagħti introduzzjoni sempliċi u konċiża dwar kif sustanza għandha tiġi identifikata u tingħata isem taħt ir-Regolamenti (KE) Nru 1907/2006 (ir-Regolament REACH) u (KE) Nru 1272/2008 (ir-Regolament CLP). Barra minn hekk, tipprovdi l-prinċipji bażiċi sabiex jiġi stabbilit jekk is-sustanzi jistgħux jitqiesu bħala l-istess fil-kuntest ta' dawn ir-regolamenti.

Din il-Gwida fil-Qosor hija mmirata lejn il-manijers u lejn dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet f'kumpaniji li jipproduċu jew li jimportaw sustanzi kimiċi fiż-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE)¹, b'mod partikolari dawk li jappartjenu għall-kategorija ta' Imprizi Żgħar u ta' daqs Medju (SME). Il-qari ta' dan id-dokument ser jippermettilhom jiddefinixxu l-elementi ewlenin meħtieġa għall-identifikazzjoni u għall-għoti ta' ismijiet lil sustanzi u jiġi stabbilit jekk sustanzi jistgħux jitqiesu bħala l-istess għall-finijiet ta' REACH u CLP u sabiex jiddeċiedu jekk hemmx bżonn li jaqraw il-verżjoni sħiħa tal-*Gwida għall-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi taħt REACH u CLP*² ("gwida prinċipali").

2. Essenzjali li wieħed għandu jifhem

2.1. Għaliex huwa importanti li sustanza tkun identifikata b'mod ċar

Ir-Regolament REACH jiffoka fuq is-sustanzi. Għalkemm id-dispożizzjonijiet tar-Regolament japplikaw għall-manifattura, għat-tqegħid fis-suq jew għall-użu ta' sustanzi weħidhom, f'taħlitiet jew f'oġġetti, ir-rekwiżiti tar-reġistrazzjoni japplikaw biss għal sustanzi.

L-identifikazzjoni ċara u mingħajr ambigwià tas-sustanzi hija fażi preliminari essenzjali sabiex ikun hemm konformità mar-rekwiżiti għal sustanzi li jaqgħu taħt il-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolamenti REACH u CLP u sabiex jiġi stabbilit jekk jissodisfawx ir-rekwiżiti għal eżenzjonijiet minn ċerti dispożizzjonijiet ta' dawn ir-Regolamenti. Biex tidentifika sustanza kull kumpanija jeħtieġ li tuża parametri speċifiċi ta' identifikazzjoni definiti fl-Anness VI tar-Regolament REACH li ser ikunu meħtieġa għall-proċessi differenti ta' REACH u CLP. Dawn se jrin ikunu meħtieġa mhux biss għall-kumpaniji iżda anke għall-awtoritajiet sabiex iwettqu dmirijiethom. L-approċċ għall-identifikazzjoni ta' sustanza jiddependi mit-tip ta' sustanza, kif deskritt fit-taqsimi 3 ta' dan id-dokument.

REACH jeżiġi li r-reġistranti tal-istess sustanza jkunu parti mill-istess "preżentazzjoni kongunta" u jipprezentaw ċerta informazzjoni flimkien. Ir-reġistranti tal-istess sustanza għandhom ikunu konformi ma' obbligi importanti ta' kondivizjoni tad-data³.

Barra minn hekk, l-awtoritajiet ser ikollhom bżonn jiddependu mill-identifikazzjoni korretta tas-sustanza meta jkollhom iwettqu valutazzjoni ta' sustanza u jiġġestixxu r-restrizzjonijiet u l-awtorizzazzjoni.

L-industrija teħtieġ ukoll li tidentifika sustanzi għall-finijiet tar-Regolament CLP, u għall-finijiet ta' REACH japplika l-istess approċċ li huwa spjegat f'dan id-dokument ta' gwida. Għal notifika fl-

¹ Iż-Żona Ekonomika Ewropea hija magħmula mill-Iżlanda, mil-Liechtenstein, min-Norveġja u mit-28 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea.

² Il-Gwida sħiħa għall-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi taħt REACH u CLP, flimkien mad-dokumenti ta' Gwida l-oħra kollha tal-ECHA, huma disponibbli fuq: <https://echa.europa.eu/guidance-documents/guidance-on-reach>.

³ Informazzjoni dettaljata dwar l-obbligi ta' kondivizjoni tad-data u l-preżentazzjoni kongunta ta' data hija pprovduta fil-*Gwida dwar il-kondivizjoni tad-data* disponibbli fit-taqsimi ta' appoġġ tas-sit web tal-ECHA (ara n-nota 2 f'qiegħ il-paġna).

inventarju ta' Klassifikazzjoni u Tikketta taħt CLP l-applikanti għandhom jipprezentaw ftit mill-informazzjoni ta' identifikazzjoni bħal dik meħtieġa minn REACH.

2.2. Definizzjoni ta' "sustanza" f'REACH u f'CLP

Sustanza hija definita f'REACH fl-Artikolu 3 u f'CLP fl-Artikolu 2 bħala:

"element kimiku u l-komposti tiegħu fl-istat naturali jew mislub minn kwalunkwe proċess ta' manifattura, inkluż kull addittiv meħtieġ sabiex jipprizerva l-istabbiltà tiegħu u kwalunkwe impurità li tiġi mill-proċess użat, iżda eskluż kwalunkwe solvent li jista' jiġi separat mingħajr ma tkun milquta l-istabbiltà tas-sustanza jew tinbidel l-kompożizzjoni tagħha".

Id-definizzjoni hija l-istess bħal dik użata taħt il-leġiżlazzjoni preċedenti⁴ u tmur lil hinn minn sempliċement kompost kimiku magħmul minn molekula unika. It-terminu jkopri kemm sustanzi **miksubin minn proċess ta' manifattura** kif ukoll sustanzi fl-**istat naturali** tagħhom u li t-tnejn jistgħu jinkludu diversi kostitwenti fi ħdan is-sustanza li sa fejn ikun possibbli għandhom jitqiesu fl-identifikazzjoni tas-sustanza għall-finijiet ta' REACH u CLP.

Għall-finijiet ta' REACH u CLP sustanza jista' jkun fiha:

- **kostitwent ewlieni** wieħed jew aktar: kostitwent(i) li jikkostitwixxi(u) parti sinifikanti minn dik is-sustanza u li għalhekk jintuża(w) fl-identifikazzjoni u fl-għoti ta' ismijiet lil sustanzi; il-kostitwent(i) ewlieni/ewlenin jenħtieġ li b' mod ċar ikun(u) ieħor/oħra minbarra dawn it-tnejn li ġejjin.
- **impuritajiet**: il-kostitwenti kollha mhux intenzjonati li jirriżultaw mill-proċess ta' manifattura jew mill-materjal(i) tal-bidu. Dawn jistgħu jkunu r-riżultat ta' reazzjonijiet sekondarji jew mhux kompleti li jsejtnu tul il-produzzjoni u li jkunu preżenti fis-sustanza finali anke jekk mhux mixtieqa mill-manifattur.
- **addittivi**: il-kostitwenti kollha li jiġu miżjuda intenzjonalment biex jistabbilizzaw is-sustanza u għal dan l-iskop biss.

Il-qarrej għandu jqis b'attenzjoni d-differenza bejn sustanza u **tahlita**. Tahlita tikkonsisti f'diversi sustanzi differenti. Kull sustanza komponenti individwali f'tahlita teħtieġ li tiġi identifikata, u meta jkun meħtieġ, tiġi rreġistrata skont REACH u/jew notifikata skont CLP jew mill-manifattur tas-sustanza jew mill-importatur tat-tahlita.

3. Liema huma t-tipi ta' sustanzi taħt REACH u CLP?

Meta jiġu identifikati sustanzi taħt REACH u CLP, ir-regola bażika li għandha tiġi segwita hija li sa fejn ikun possibbli sustanza jenħtieġ li tiġi definita mill-kompożizzjoni kimika (il-kontenut ta' kull kostitwent, l-impuritajiet prinċipali u kull addittiv) u mill-identità kimika (l-isem, l-identifikaturi numerici, l-informazzjoni molekulari) tagħha.

Sustanzi jistgħu jinqasmu f'żewġ gruppi prinċipali:

3.1. Sustanzi definiti sew

Meta l-kompożizzjoni tas-sustanza tkun tista' tiġi definita b'mod kwantitattiv u kwalitattiv u r-registrant ikun jista' jipprovdi speċifikazzjoni kimika tal-kostitwenti, is-sustanza titqies bħala

⁴ Is-seba' emenda tad-Direttiva dwar Sustanzi Perikolużi (Id-Direttiva 92/32/KEE li temenda d-Direttiva 67/548/KEE).

“**sustanza definita sew**”. Ir-registrant ikun jista' jidentifika l-kostitwenti kollha, li jkopru sa 100% tal-kompożizzjoni. Sabiex jiġi deċiż jekk għandhiex titqies bħala **monokostitwenti** jew minflok bħala **multikostitwenti** jiġu applikati 'l hekk imsejha **regoli tat-“80%- 20%”** u tat-**“80%-10%”**.

Jekk **kostitwent wieħed** ikun preżenti f'koncentrazzjoni ta' **mill-inqas 80% (w/w)** u **l-impuritàjiet** ma jagħmlux **aktar minn 20% (w/w)**, is-sustanza titqies bħala monokostitwenti. Kif ġie nnotat hawn fuq, sustanzi li jiġu miżjudin apposta minbarra dawk miżjuda biex jistabbilizzaw is-sustanza huma sustanzi separati li ma għandhomx jitqiesu fil-bilanċ prinċipali tal-massa.

Jekk ikun hemm **aktar minn kostitwent prinċipali wieħed** preżenti f'koncentrazzjoni ta' **bejn 10% u 80% (w/w)**, is-sustanza titqies bħala sustanza multikostitwenti.

Minhabba li ma jkunx dejjem possibbli li din ir-regola tiġi applikata b'mod strett, jistgħu jiġu aċċettati devjazzjonijiet meta xieraq u ġustifikat. Raġunament ibbażat fuq karatteristiċi fiżikokimiċi jew fuq il-profil ta' periklu jista' jiġġustifika li sustanza titqies bħala monokostitwenti, anke jekk il-kostitwent prinċipali jkun ta' inqas minn 80% jew il-firxa tal-koncentrazzjoni tagħha tegħleb il-kriterju tat-80%.

Barra minn hekk, xi sustanzi li l-kompożizzjoni tagħhom tkun magħrufa bis-siġħ jistgħu jeħtieġu identifikaturi addizzjonali sabiex jiġu identifikati mingħajr ekwivoku, eż. struttura kristallina, punti għoljin ta' assorbiment IR jew karatteristiċi fiżiċi jew kimiċi. Dawn is-sustanzi ser jingħataw isem skont l-istess konvenzjoni bħal fil-każ ta' sustanzi mono- jew multikostitwenti, iżda jenħtieġ li jiġu pprovduti l-parametri neċessarji ta' identifikazzjoni.

Aktar informazzjoni dwar l-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi identifikati sew hija mogħtija fit-taqsima 4.2 tal-Gwida prinċipali.

3.2. UVCB

Hemm sustanzi li għalihom, l-għadd ta' kostitwenti huwa għoli, jew li l-kompożizzjoni tagħhom ma tkunx magħrufa sostanzjalment, jew il-varjabilità tal-kompożizzjoni hija kbira jew mhux prevedibbli. F'dawn il-każijiet mhuwiex possibbli li ssir identifikazzjoni ċara bbażata fuq il-kompożizzjoni kimika biss u dawn iridu jitqiesu bħala sustanzi ta' kompożizzjoni **M**hux **M**agħrufa jew **V**arjabbli, **P**rodotti kumplessi ta' reazzjoni jew **M**aterjali bijoloġiċi (UVCB).

Diversi tipi ta' sustanzi jistgħu jingabru taħt l-umbrella UVCB. Normalment jenħtieġ li jiġu identifikati billi jitqies il-**materjal tal-orijini** tas-sustanza, il-passi l-aktar rilevanti matul il-**proċess ta' manifattura** u, skont il-każ speċifiku, parametri rilevanti oħra (minbarra dak li huwa magħruf dwar il-kompożizzjoni kimika tagħhom).

Ġew definiti erba' subtipi prinċipali ta' UVCB:

UVCB subtip 1 fejn is-sors huwa bijoloġiku u l-proċess huwa sintezi. Il-materjal bijoloġiku jiġi modifikat permezz ta' proċess (bio)kimiku li jirriżulta f'kostitwenti ġodda;

UVCB subtip 2 fejn is-sors huwa kimiku jew minerali u l-molekuli ġodda jiġu sinteżizzati permezz ta' reazzjonijiet (bio)kimiċi;

UVCB subtip 3 fejn is-sors huwa bijoloġiku u l-proċess huwa raffinament, u l-molekuli l-ġodda jiġu ġġenerati b'mod intenzjonali;

UVCB subtip 4 fejn is-sors huwa kimiku jew minerali u l-proċess huwa raffinament, mingħajr reazzjonijiet kimiċi intenzjonati.

Huwa rikonoxxut li ser ikun hemm każijiet ambigwi bejn sustanzi definiti sew u sustanzi UVCB; eż. sustanzi li jiġu prodotti permezz ta' reazzjonijiet bejn ħafna kostitwenti, kull wieħed f'firxa wiesgħa, jew prodotti ta' reazzjoni b'kompożizzjoni varjabbli u f'it li xejn prevedibbli. Meta wieħed jiltaqa' ma' każijiet bħal dawn li ma jkunux ċari, il-qarrej jingħata l-parir biex jirreferi għall-verżjoni prinċipali tal-*Gwida għall-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi taħt REACH u CLP*.

Aktar informazzjoni dwar l-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi UVCB hija mogħtija fit-taqsim 4.3 tal-Gwida prinċipali. Gwida speċifika dwar ċerti tipi ta' sustanzi hija disponibbli wkoll kif indikat fit-taqsim 7 ta' dan id-dokument.

4. Kif tidentifika u tagħti isem lil sustanza?

4.1. Rekwiziti għall-identifikazzjoni ta' sustanzi f'REACH

L-identifikazzjoni sħiħa ta' sustanza taħt REACH teħtieġ l-informazzjoni li ġejja:

- **il-kompożizzjoni kimika** tas-sustanza, li tqis, meta xieraq, l-impuritajiet u l-addittivi minbarra l-kostitwent(i) prinċipali u l-konċentrazzjonijiet tipiċi u l-firxiet ta' konċentrazzjoni rispettivi;
- **l-identità kimika** tal-kostitwent(i) permezz tal-isem IUPAC flimkien ma' identifikaturi oħrajn meta disponibbli, eż. in-numru EC, in-numru CAS. Għal sustanzi UVCB hija neċessarja wkoll informazzjoni dwar is-sors u l-proċess ta' manifattura;
- **informazzjoni molekulari u strutturali**; din għandha tiġi definita, meta disponibbli u xieraq, minn formola molekulari u strutturali, informazzjoni dwar l-attività ottika, il-proporzjon ta' isomeri, il-piż molekulari jew il-firxa tal-piż molekulari;
- **Data spettrali u analitika** biżżejjed biex tikkonferma l-istruttura u l-kompożizzjoni tas-sustanza.

Id-data biex sustanza tkun tista' tiġi identifikata hija elenkata fit-taqsim 2 tal-*Anness VI* għal REACH. Bħala regola ġenerali, din l-informazzjoni kollha hija meħtieġa irrispettivament mit-tip ta' sustanza. Madankollu, jekk ma jkunx teknikament possibbli jew ma jkunx xjentifikament neċessarju li tingħata biċċa informazzjoni partikolari, jenħtieġ li tingħata ġustifikazzjoni raġunata sabiex tippermetti valutazzjoni tal-validità xjentifika.

Kostitwenti magħrufa li huma rilevanti għall-klassifikazzjoni ta' sustanza dejjem għandhom jiġu identifikati b'mod sħiħ kemm għall-finijiet ta' REACH kif ukoll ta' CLP.

4.2. L-għoti ta' isem lil sustanza

Ir-regoli li għandhom jiġu segwiti għall-għoti korrett ta' ismijiet skont REACH huma relatati mat-tip ta' sustanza kif spjegat fis-subkapitoli 3.1 u 3.2. Għal sustanzi definiti sew u sustanzi UVCB jenħtieġ li jiġu kkunsidrati approċċi u parametri differenti.

Sustanzi monokostitwenti definiti sew jingħataw ismijiet skont il-kostitwent prinċipali, billi jintuża l-isem IUPAC tiegħu. Deżinjazzjonijiet oħra rikonoxxuti fuq livell internazzjonali jistgħu jingħataw bħala informazzjoni addizzjonali.

Sustanzi multikostitwenti definiti sew jingħataw l-isem bħala massa ta' reazzjoni tal-kostitwenti prinċipali tas-sustanza. Il-format ġeneriku li għandu jintuża huwa "Massa ta'

reazzjoni ta' [ismijiet tal-kostitwenti prinċipali]", bil-lista tal-kostitwenti ppreżentata f'ordni alfabetika u separati bil-kongunzjoni "u".

Sustanzi UVCB jingħataw ismijiet billi jiġu kkombinati, f'din l-ordni, is-sors u l-proċess. Skont jekk is-sors ikunx bijoloġiku jew mhux bioloġiku, għandhom jintużaw l-isem tal-ispeċi (il-generu, l-ispeċi, il-familja) jew il-materjal tal-bidu (l-isem IUPAC). Il-proċess għandu jiġi identifikat mir-reazzjoni kimika, fil-każ ta' sinthezi ta' molekuli godda, jew mit-tip ta' stadju ta' raffinament. F'xi każijiet, eż. għall-ipproċessar ikkombinat, ikun jeħtieġ li jiġu speċifikati aktar minn pass wieħed minbarra l-informazzjoni dwar is-sors. Hemm ukoll każijiet ambigwi fejn sustanzi UVCB jistgħu jingħataw ismijiet abbażi tal-kostitwenti. Il-Gwida prinċipali (taqsima 4.3.2) tipprovdi appoġġ dwar ftit gruppi speċifiċi ta' sustanzi UVCB.

It-Taqsima 7 tal-Gwida prinċipali tipprovdi eżempji ulterjuri dwar kif l-utent jista' jaħdem permezz tal-prinċipji spjegati fid-dokument.

5. Pariri biex jiġi stabbilit jekk sustanzi humiex l-istess

Skont REACH, ir-registranti ta' sustanzi li jkollhom l-istess identifikatur EC għandhom ikunu parti mill-istess "preżentazzjoni kongunta" u jippreżentaw ċerta informazzjoni flimkien. Madankollu, importaturi/manifatturi differenti li jkollhom sustanzi bl-istess identifikatur EC dejjem għandhom jivverifikaw li r-regoli stabbiliti fil-Gwida prinċipali għall-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lis-sustanzi tagħhom jikkonfermaw li għandhom l-istess sustanza u li jistgħu jikkondividu d-data dwar il-periklu rilevanti għal dik is-sustanza.

Għal sustanzi definiti sew, jiġu applikati r-regoli deskritti fit-taqsima 3.1 ta' dan id-dokument, għal sustanzi monokostitwenti u għal sustanzi multikostitwenti.

Il-konsegwenza tad-definizzjoni ta' sustanza bħala UVCB hija li kwalunkwe tibdil sinifikanti fis-sors jew fil-proċess x'aktarx iwassal għal sustanza differenti (ara wkoll it-taqsima 3.2).

Aktar informazzjoni tista' tinsab fit-taqsima 5 tal-gwida prinċipali.

6. Domanda

Għal sustanzi mhux ta' introduzzjoni gradwali, jew sustanzi ta' introduzzjoni gradwali li ma jkunux ġew prereġistrati, ir-registranti potenzjali għandhom id-dmir li jistaqsu lill-Aġenzija jekk diġà gietx ippreżentata registrazzjoni għall-istess sustanza bħal dik li bihsiebhom jirreġistraw. Din id-domanda għandha tinkludi informazzjoni dwar l-identità tar-registrant potenzjali, l-identità tas-sustanza u dwar liema studji jkunu meħtieġa mir-registrant potenzjali sabiex jikkonforma mar-rekwiżiti ta' informazzjoni.

L-Aġenzija mbagħad tistabbilixxi jekk l-istess sustanza tkunx giet irreġistrata qabel u r-riżultat jiġi komunikat lir-registrant potenzjali. Kull registrant preċedenti jew potenzjali ieħor ser jiġi mgħarraf b'dan.

7. Referenzi u aktar informazzjoni

Din il-Gwida fil-Qosor tipprovdi sommarju tal-elementi prinċipali neċessarji għall-identifikazzjoni u għall-għoti ta' isem lil sustanza b'mod korrett. Madankollu, huwa rrakkomandat li qabel issir registrazzjoni skont REACH jew notifika skont CLP, partikolarment f'każijiet kumplessi, il-manifatturi u l-importaturi jenħtieġ li jikkonsultaw il-verżjoni sħiħa tal-

Gwida għall-identifikazzjoni u l-għoti ta' ismijiet lil sustanzi taħt REACH u CLP sabiex jiġi żgurat li dawn jiddefinixxu tajjeb l-elementi prinċipali neċessarji sabiex tiġi identifikata s-sustanza kkonċernata u tingħata isem.

Id-dokument ta' gwida prinċipali jipprovdi eżempji u spjegazzjonijiet aktar dettaljati tal-kunċetti introdotti mid-dokument preżenti. Jista' jinkiseb ukoll għarfien addizzjonali b'mod partikolari billi jiġu kkonsultati l-paġni web li ġejjin:

- il-portal ta' Disseminazzjoni tal-ECHA li huwa sors uniku ta' informazzjoni dwar is-sustanzi kimiċi manifatturati u importati fl-Ewropa fuq <https://echa.europa.eu/information-on-chemicals>;
- Appoġġ speċifiku għas-settur għall-identifikazzjoni ta' sustanza fuq is-sit web tal-ECHA fuq <https://www.echa.europa.eu/support/substance-identification/sector-specific-support-for-substance-identification/oleochemicals>;
- Is-sit web ta' IUCLID 5 fuq <http://iuclid.echa.europa.eu>;
- Is-sit web uffiċjali tal-IUPAC fuq <http://www.iupac.org>;
- Rakkomandazzjonijiet dwar in-Nomenklatura Organika u Bijokimika, Simboli u Terminoloġija fuq <http://www.chem.qmul.ac.uk/iupac>;
- Is-sit web uffiċjali tas-servizz tar-registru CAS li jista' jiġi kkonsultat sabiex jinkisbu n-numri CAS fuq <http://www.cas.org>;
- Il-ġeneratur mingħajr ħlas SMILES (Simplified Molecular Input Line Entry Specification) fuq <https://cactus.nci.nih.gov/translate/>.

**AĠENZIJA EWROPEA GHAS-SUSTANZI KIMIĊI
ANNANKATU 18, P.O. BOX 400,
FI-00121 HELSINKI, FINLAND
ECHA.EUROPA.EU**